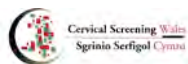


幫助你預防宮頸癌

www.screeningservices.org



這本小冊子旨在向你提供信息來幫助你預防宮頸癌。定期地接受子宮頸常規檢查能夠降低你患宮頸癌的風險。

“威爾士的所有女性都在接受該項檢查。”
如果你的年齡在 20 和 64 歲之間，我們將每三年邀請你接受一次子宮頸塗片檢查。

09 年 3 月第 1.0 版

1 | 幫助你預防宮頸癌

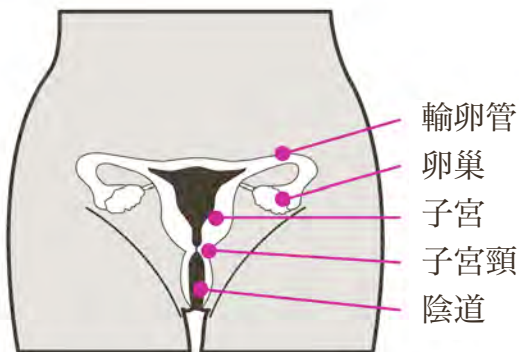
宮頸癌是年齡在 35 歲以下的女性罹患癌症的第二個最常見原因，但是各年齡層的女性都有可能患宮頸癌。

威爾士宮頸普查機構 (Cervical Screening Wales) 負責在威爾士的 NHS 國民保健服務宮頸普查計劃的實施。

你應該知道什麼

- 宮頸常規檢查通常被稱作 '子宮頸塗片檢查'。
- 宮頸塗片檢查並不是癌症檢查。該項檢查的目的是預防癌症的發生，但是有時可能會檢查出癌症。
- 子宮頸塗片檢查是查看細胞的異常變化，這些變化在大多數情況下是由人類乳突瘤病毒 (HPVs) 所引起的。
- 引起宮頸癌的人類乳突瘤病毒會經過性生活傳播。
- 人類乳突瘤病毒可能引起宮頸細胞的變化，從而導致子宮頸癌症。
- 年齡在 12 至 13 歲的少女可以接受疫苗來預防某些人類乳突瘤病毒。年齡在 18 歲以下的大齡少女也可以通過補救計劃接受疫苗。

宮頸在哪個部位？



你的宮頸位於你的子宮的下部。（你的宮頸就是通常所說的‘子宮的頸部’）。你的宮頸與你的陰道上部相連。

宮頸癌

你的宮頸上的異常細胞可能會演變成宮頸癌。

宮頸癌可能會蔓延到身體的其他部位，包括你的子宮及腸道部位。

某些人類乳突瘤病毒是導致宮頸癌的主要原因。如果你吸煙，罹患宮頸癌的風險也會隨之而增高。

什麼是子宮頸塗片檢查？

子宮頸塗片檢查通過提取細胞樣本來查看你的子宮頸的健康狀況。該項檢查簡單迅速並且不會帶來疼痛，但是有些女性可能會感到一些不適。如果我們發現了異常細胞，你可能需要接受治療以防止其演變成宮頸癌。

為何要接受子宮頸塗片檢查？

定期地接受子宮頸塗片檢查大約可以防止 75% 的宮頸癌病例的發生，但是像所有的篩查一樣，檢查結果並非 100% 的可靠。

接受檢查的過程又是如何呢？

在你到期接受子宮頸塗片檢查時，我們會向你發出邀請。屆時你的當地醫療診所或者性健康診所的一位醫生或執業護士會為你進行該項檢查。操作此項檢查的人士將把一種叫做窺鏡的儀器放入你的陰道，來觀察你的子宮頸。她們會使用一把小刷子提取細胞樣本，然後將樣本送往實驗室在顯微鏡下觀察。

誰應該接受子宮頸塗片檢查？

- 如果你的年齡在 20 至 64 歲之間，我們將每三年邀請你接受一次子宮頸塗片檢查。如果你在 64 歲以上，並且從未接受過該項檢查，那麼我們就會為你安排一次子宮頸塗片檢查。
- 無論你是否是處女（這意味著你從未進行過性交）或者你是處於異性或同性伴侶關係，這一點不重要。但是你在收到我們的邀請時，你都應該前來接受子宮頸塗片檢查。

人類乳突瘤病毒疫苗

年齡在 12 至 13 歲之間的少女可以通過學校免疫計劃（School Immunisation Programme）接受人類乳突瘤病毒疫苗。有關該疫苗的進一步信息，請登陸訪問 NHS 國民保健服務免疫信息網站（詳情見第 7 頁）。

即使你已經接受過人類乳突瘤病毒疫苗，在你收到邀請時也應該前往接受子宮頸塗片檢查，這一點非常重要。

宮頸癌在以下女性中更為常見：

- 在收到邀請後，沒有前往接受子宮頸塗片檢查
- 有多位性伴侶（或者其性伴侶有其他多位性伴侶）
- 沒有使用避孕套，或者
- 吸煙

女性應該如何自我幫助？

宮頸癌的早期並非總是呈現明顯的症狀，因此定期地接受子宮頸塗片檢查就顯得特別重要。如果你有以下的任何症狀，即使你最近的子宮頸塗片檢查顯示正常，你仍然需要去看醫生，這一點非常重要。

- 不尋常的陰道分泌物
- 在兩個月經期之間有出血現象
- 性交期間或其後有出血現象
- 在更年期過後有出血現象

宮頸塗片檢查 – 應該做

欲知更多詳情或者建議，敬請訪問
下列網站。

Cervical Screening Wales
www.screeningservices.org/csw

NHS Cervical Screening
www.cancerscreening.nhs.uk

Tell Her
www.tellher.com

Jo's Trust
www.jotrust.co.uk

NHS Immunisation Information
www.immunisation.nhs.uk/hpv

Cancer Research UK
www.cancerresearchuk.org

Beating Cervical Cancer
[new.wales.gov.uk/
beatcervicalcancer/home](http://new.wales.gov.uk/beatcervicalcancer/home)

